N VII

„Nauka"

Niemieckie

Reinecke Fuchs 1-18

1.) Najważniejsze słówka.

Pfingsten - Zielone Święta
Hügel - pagórek
Hecke - zarośle
sprossen - wykwitać
Vassalen - lennicy
Kranich - żóraw
Häher - kawka
Dachs - borsuk

2.) Tłomaczenie

Nadeszły miłe Zielone Święta, i lasy zieleniały i kwi-tły, na pagórkach i wyniosłościach w krzakach i zaroślach śpiewały wesołą pieśń obudzone na nowo ptaki. Każda łąka tryskała kwiatami na wonieącej murawie. Wesoło błyszczało niebo a pstro ziemia. Król Nobel zbiera dwór i lennicy jego zbiegają się zwołani z wielką wystawnością. Zbliża się wielu dumnych panów z wszech stron i miejsc: Lütke żóraw /.

Markort kawka i wsp-	borsuka Grimbarta, syn
-cy najlepsi, gdyż król	brata uszanować.
zamierza obradować ze	2. Opowiadanie.
swymi baronami rozka-	Als das liebliche Pfingst
zuje zwołać wszystkich	fest gekommen war, ver-
razem tak wielkich jak	sammelte der König No-
i małych. Nikogo nie	bel seinen Hof. Alle
miało brakować. Lecz jeden	kommen es erschien
jeden brakuje Reineke	schon Lütke der Kra-
lis, zelma, wstrzymywał	nich und Markart de.
się od dworu z powodu	Häher, aber Reinecke
popełnionej zbrodni.	Fuchs war abwesend.
Tak lęka się złe sumie-	So scheute das böse
-nie światła i dnia bał	Gewissen die versam
się lis zgromadzonych	melten Herren, den
panów. Wszyscy mieli	Reinecke mußte, da
na niego skargi, on	er alle beleidigt hatte
wszystkich obraził, tylko	

Polskie.

Echo kołyski przez A. Asnyka.

Poemat dzieli się na 3 części:

1/. Matka mówi do dziecka uspakajając je:

2/ o życiu dziecka

3/ życiu późniejszem

Myślą przewodnią jest że wiek dziecinny jest najlepszy.

Przemowa matki:

1/ Opiekuje się tobą matka i Anioł-stróż, ale ci zawsze nie będzie;

2/. Naokoło ciebie jest rozkosz. Z trosk i boleści nie znasz.

3/ Korzystaj z tego aby nabrać zapasu szczęścia do życia późniejszego.

4/. Gdy dorośniesz, czeka cię znój, zawód, nieufność.

5/ Szydzić będą z twych ideałów.

6/. Na ten czas zachowaj z czasów dziecinnych uścisk matki.

7/ Nie trać tedy wiary dziecinnej i patrz w grób z nadzieją.

8/ Nie mów, że próżnym jest trud życia lecz wierz w czystość ducha i wieczną miłość.